

**3299M-A21900 .. (Tx Neo 2)**  
**3299M-A11900 .. (Tx Neo 4)**

- CZ** Vysíla pro bezdrátový systém ovládání
- SK** Vysiela pre bezdrôtový systém ovládania
- GB** Transmitter for Wireless Control System

**ABB s.r.o.**  
**Elektro-Praga**

Resslova 3  
466 02 Jablonec n. N.  
Czech Republic  
http://www.abb.cz/elektropraga

Tel.: +20 483 364 111  
Fax: +20 483 364 159  
E-mail: epj.jablonec@cz.abb.com

**Vysílač pro bezdrátový systém ovládání**

**Návod k instalaci a používání**

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Provozní kmitočet: 433,92 MHz  
Počet kanálů: 2 (pro 3299M-A21900) / 4 (pro 3299M-A11900)  
Počet kódů: 2<sup>24</sup>  
Dosah: cca 30 m  
Automatické omezení doby vysílání: 25 s  
Napájení: lithiová baterie 3 V, typ CR 2430 (je součástí dodávky)  
Životnost baterie: cca 10 let  
Pracovní teplota: -10 °C až +55 °C

Zařízení lze provozovat na základě VO-R/10/06.2009-9 a za podmínek v něm uvedených.

Na zařízení není dovoleno provádět dodatečné technické úpravy!

ENIKA.CZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tyto vysílače 3299M-A21900 a 3299M-A11900 jsou ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

**POPIS FUNKCE**

Vysílače 3299M-A.1900 slouží ve spolupráci s kompatibilními přijímači k dálkovému bezdrátovému ovládní elektrických spotřebičů. Vysílače komunikují s přijímači prostřednictvím kódovaného rádiového signálu.

Pod horní a pod spodní částí tlačítka (tlačítek) (obr. 1-e) se nachází mikrospínač. Při stisku patřičného místa tlačítka se vyšle kódovaný signál, který přijímač zachytí a provede naprogramovanou funkci. Součástí vyslaného kódu je také informace, který mikrospínač (příp. jejich kombinace) byl stisknut.

Každý vysílaný kód může mít na straně přijímače přiřazenu jinou funkci, příp. lze jedním vysílačem ovládat několik přijímačů (a každý přijímač může provést jinou funkci) nebo je možno několika vysílači ovládat jeden přijímač.

Každý vysílač má od výrobce nastaven svůj vlastní neopakovatelný kód, takže nemůže docházet k vzájemnému ovlivňování při používání několika vysílači.

Vysílání kódu je indikováno problikáváním diody LED ve středu tlačítka.

Podrobnější popis bezdrátového systému ovládání naleznete v návodu k používání přijímače. Přijímač je pro funkci systému nezbytný.

**INSTALACE**

Instalace se provádí přišroubováním nebo přilepením oboustrannou lepicí páskou. Pro zajištění maximálního dosahu neumísťte přístroj na kovovou podložku nebo v blízkosti kovových předmětů.

**Montáž**

Po vyjmutí výrobku z obalu sejměte vysílací jednotku (obr. 1-b) ze základní desky (a).

Odstraňte izolační fólii mezi baterií a kontaktem (d).

Pro upevnění pomocí šroubů si v podložce připravte otvory podle roztečí děr na základní desce a desku přišroubujte tak, aby nápis TOP byl nahore. Na základní desku přiložte rámeček (c) – není součástí dodávky. Vysílací jednotku nasuňte na základní desku.

Při instalaci do vícenásobného rámečku spolu s jiným přístrojem je nutno předem odstranit přesahující část základní desky odložením v naznačeném místě.

**Demontáž**

Vysílací jednotku (obr. 1-b) sejměte ze základní desky (a) tahem za vysílací jednotku nebo společně s rámečkem tahem za rámeček.

**OVLÁDÁNÍ**

Po naprogramování přijímače lze připojené spotřebiče ovládat stiskem patřičných míst tlačítka (viz též návod k používání přijímače).

**Pozn. 1:** Přístroj je napájen 3V baterií, a proto jej lze umístit i ve vlhkém prostředí (koupelna, sklep) nebo přímo na hořlavý podklad (např. na dřevěný obklad).

**Pozn. 2:** Pokud tlačítko zůstane zablokované ve stisknutém stavu na dobu delší než 25 s, vysílání kódu se automaticky zruší.

**Pozn. 3:** Na vybití baterie vysílače upozorňuje probliknutí diody LED každé 2 s při trvalém stisku tlačítka. Novou baterii vložte se správnou polaritou do otvoru v zadní části vysílače (obr. 1-d).

**Vysílač pro bezdrátový systém ovládání**



**Návod na instaláciu a používanie**

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Prevádzkový kmitočet: 433,92 MHz  
Počet kanálov: 2 (pre 3299E-A21900) / 4 (pre 3299E-A11900)  
Počet kódov: 2<sup>24</sup>  
Dosah: cca 30 m  
Automatické obmedzenie doby vysielania: 25 s  
Napájanie: litiová batéria 3 V, typ CR 2430 (je súčasťou dodávky)  
Životnosť batérie: cca 10 rokov  
Prevádzková teplota: -10 °C až +55 °C

Na zariadení nie sú povolené žiadne dodatočné zásahy a technické úpravy!

ENIKA.CZ s.r.o. týmto prehlasuje, že tieto vysílače 3299E-A21900 a 3299E-A11900 sú v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.

**POPIS FUNKCIE**

Vysílače 3299M-A.1900 slúžia v spolupráci s kompatibilnými prijímačmi k diaľkovému bezdrôtovému ovládaniu elektrických spotrebičov. Vysílače komunikujú s prijímačmi prostredníctvom kódovaného rádiového signálu.

Pod hornou aj spodnou časťou tlačidla (tlačidiel) (obr. 1-e) sa nachádza mikrospínač. Pri stlačení patričného miesta tlačidla sa vyšle kódovaný signál, ktorý prijímač zachytí a vykoná naprogramovanú funkciu. Súčasťou vyslaného kódu je aj informácia, ktorý mikrospínač (příp. ich kombinácia) bol stlačený.

Každý vysílaný kód môže mať na strane prijímača priradenú inú funkciu, príp. je možné jedným vysílačom ovládať niekoľko prijímačov (a každý prijímač môže vykonať inú funkciu) alebo je možné niekoľkými vysílačmi ovládať jeden prijímač.

Každý vysílač má od výrobcu nastavený svoj vlastný neopakovateľný kód, takže nemôže dochádzať k vzájomnému ovplyvňovaniu v prípade používania niekoľkých vysílačov.

Vysielanie kódu je indikované blikaním diody LED v strede tlačidla.

Podrobnejší popis bezdrôtového systému ovládania nájdete v návode na použitie prijímača. Prijímač je pre funkciu systému nevyhnutný.

**INSTALÁCIA**

Instalácia sa vykonáva priskrutkovaním alebo prilepením obojstrannou lepicou páskou. Z dôvodu zaisťenia maximálneho dosahu neumiestňujte prístroj na kovovú podložku alebo v blízkosti kovových predmetov.

**Montáž**

Priprístroj vyberte z obalu a vysílaciu jednotku (obr. 1-b) snímte zo základnej dosky (a).

Odstraňte ochrannú fóliu medzi batériou a kontaktom (d).

Pre upevnenie skrutkami si v podložke pripravte otvory podľa rozstupov dier na základnej doske a dosku priskrutkujte tak, aby nápis TOP bol hore. Na základnú dosku priložte rámeček (c) – nie je súčasťou dodávky. Vysílaciu jednotku nasuňte na základnú dosku.

Pri inštalácii do viacnásobného rámečka spolu s iným prístrojom je potrebné vopred odstrániť presahujúcu časť základnej dosky odložením v naznačenom mieste.

**Demontáž**

Vysílaciu jednotku (obr. 1-b) snímte zo základnej dosky (a) vložením vhodného nástroja medzi bok vysílaciej jednotky a rámeček (c). Snímte rámeček.

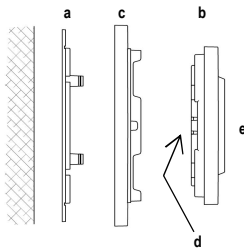
**OVLÁDANIE**

Po naprogramovaní prijímača je možné pripojené spotrebiče ovládať stlačením patričných miest tlačidla (viď tiež návod k používaniu prijímača).

**Pozn. 1:** Prístroj je napájaný 3V batériou, a preto je možné ho umiestniť aj vo vlhkom prostredí (kúpeľňa, pivnica) alebo priamo na horľavý podklad (drevený obklad apod.).

**Pozn. 2:** Ak tlačidlo zostane zablokované v stlačnom stave na dobu dlhšiu ako 25 s, vysielanie kódu sa automaticky zruší.

**Pozn. 3:** Na vybitie batérie vysílača upozorňuje bliknutie diody LED každé 2 s pri trvalom stlačení tlačidla. Novú batériu vložte so správnou polaritou do otvoru v zadnej časti vysílača (obr. 1-d).



Obr. 1, Fig. 1



Pro ABB s.r.o. vyrábí:



ENIKA.CZ s.r.o.  
Nádražní 609  
509 01 Nová Paka  
Czech Republic

Tel.: +20 493 773 311  
Fax: +20 493 773 322  
http://www.enika.cz



**Transmitter for Wireless Control System**



**Instructions for use and installation**

**TECHNICAL DATA**

Operating frequency: 433.92 MHz  
Number of channels: 2 (for 3299E-A21900) / 4 (for 3299E-A11900)  
Number of codes: 2<sup>24</sup>  
Range: approx. 30 m  
Transmission auto-limit time: 25 s  
Power supply: lithium battery 3 V, type CR 2430 (enclosed)  
Battery life: approx. 10 years  
Operating temperature: -10 °C to +55 °C

It is forbidden to do any technical modifications on the device!

Hereby, ENIKA.CZ s.r.o., declares that these transmitters 3299E-A21900 and 3299E-A11900 are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/ES.

**DESCRIPTION**

Transmitters 3299M-A.1900 are used, in co-operation with compatible receivers, to wireless remote control of electrical appliances. Transmitters communicate with receivers via a coded radio signal.

There is a micro-switch under both upper and lower parts of the control element (elements) (Fig. 1-e). A coded signal is transmitted after a particular part of the control element has been touched, and the receiver performs the programmed function. The transmitted code includes also information about which microswitch (or their combination) has been pressed.

A different function of the receiver can be assigned to each transmitted code, several receivers can be controlled with one transmitter (and each of the receivers can perform a different function), or one receiver can be controlled with several transmitters.

A unique code has been assigned to each transmitter ex works, so that mutual interference is excluded when several transmitters are operated.

The LED flickers in the centre of the control element for the period the code is being transmitted.

A more detailed description of the wireless control system can be found in the Instructions for use enclosed to receivers. A receiver is necessary for operation of the system.

**INSTALLATION**

The device can be fixed by means of screws or of a double-sided adhesive tape. To ensure maximum range, transmitter shall not be fixed to metal materials, or placed close to metal objects.

**Mounting**

Take the device out of the box and separate the transmitting unit (Fig. 1-b) and the base (a).

Remove the insulation foil between battery and contact (d)

When using screws, make holes in the wall according to the spacing provided on the base. Fix the base with the inscription TOP upwards. Fit the frame (c) – not enclosed. Click the transmitting unit to the base.

When installing the transmitter in a multiple frame together with another device, break off the overhanging part of the base in the position indicated.

**Dismounting**

Remove the transmitting unit (Fig. 1-b) from the base (a) by inserting a suitable instrument between frame and lateral part of transmitting unit. Remove the frame (c).

**OPERATION**

After receiver has been programmed, consumers can be controlled by touching particular parts of the control element (see also receiver's instructions for use).

**Note 1:** The device is supplied by 3V battery. Therefore, it can be installed in moist rooms (bathrooms, cellars) or directly on flammable materials (wood) as well.

**Note 2:** Code transmitting is cancelled automatically after the control element has been held down for longer than 25 sec.

**Note 3:** Flashing the LED each 2 sec. (if a part of the control element is pressed for a longer time) indicates battery discharge. Insert new battery into the inlet on the back part of the transmitter respecting the right polarity (fig. 1-d).

**Prohlášení o shod**

Výrobce: ENIKA.CZ s. r. o.  
190 00 PRAHA 9, Pod Harfou 933/86  
I O: 28218167

tímto prohlašuje, že výrobek

typové označení: Tx Neo 2  
Tx Neo 4

specifikace: 3299M-A21900  
3299M-A11900

druh výrobku: vysílač dálkového ovládání

pracovní frekvence: 433,92 MHz  
vř výkon: 10 dBm

- je ve shodě se základními požadavky NV 426/2000 Sb. v platném znění
- odpovídá základním požadavkům a dalším ustanovením evropské direktivy 1999/5/ES (R&TTE) (Směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikacích koncových zařízeních a vzájemněm uznávání jejich shody)
- splňuje požadavky těchto norem a předpisů:

rádiové parametry: SN EN 300220-3:2000  
EMC: SN EN 301489-3:2000  
elektrická bezpečnost: SN EN 60 950:2001

Toto prohlášení je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

V Nové Pace dne 12.02.2010

ing. Vladimír Milník,  
ředitel systému jakosti